

## **Accordo decentrato**

*Indennità di sportello  
Aggiornamento*

Tra Comune di Bolzano e le Organizzazioni Sindacali (OO.SS.) maggiormente rappresentative in seno al Comune di Bolzano, viene stipulato ai sensi del vigente Testo unico degli accordi di comparto il seguente accordo decentrato relativo all'aggiornamento della tabella che individua i settori ed i relativi periodi di corresponsione dell'indennità di sportello.

Sono considerate rappresentative le OO.SS. firmatarie del Testo unico degli accordi di comparto del 02/07/2015 a condizione che a livello di ente abbiano almeno due iscritti e quelle che hanno un numero di iscritti tra il personale dell'ente non inferiore al 10%;

visto l'accordo integrativo all'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle IPAB del 15/11/2007 e visti gli accordi decentrati sull'indennità di sportello del 27/03/2008, del 21/12/2012, del 07/03/2013, del 01/08/2013, del 04/09/2014, del 04/10/2016, del 17/01/2017 e del 16/10/2017;

visto che in data 24.01.2018 la dott.ssa Stacchetti, Direttrice dell'Ufficio Edilizia abitativa, ha proposto di sostituire nel settore Ufficio Edilizia Abitativa - attività C) il periodo "dal 01.06. al 31.07" con il periodo di " 2 mesi nell'arco dell'anno", in quanto non vi è un periodo prestabilito per il ritiro delle dichiarazioni di reddito degli inquilini comunali per la determinazione del canone concessorio;

le parti concordano di modificare la tabella che individua i settori, le attività ed i relativi periodi di corresponsione dell'indennità di sportello per servizio di sportello nella parte che riguarda l'Ufficio Edilizia abitativa nel senso di riconoscere l'indennità di sportello per 2 mesi all'anno per il ritiro delle dichiarazioni di reddito degli inquilini comunali per la determinazione del canone concessorio;

## **Dezentrales Abkommen** *Aufgabenzulage für Schalterdienst Aktualisierung*

Zwischen der Gemeinde Bozen und den mitgliedsstärksten Gewerkschaften innerhalb der Gemeinde Bozen wird laut dem geltenden Einheitstext der Bereichsabkommen folgendes dezentrale Abkommen betreffend die Aktualisierung der Tabelle welche die Bereiche und die entsprechenden Zeiträume für die Entrichtung der Schalterzulage festlegt.

Als mitgliedsstärkste Gewerkschaften gelten jene die den Einheitstext der Bereichsabkommen vom 02/07/2015 unterzeichnet haben sofern sie auf Körperschaftsebene über mindestens 2 Eingeschriebene verfügen und jene die auf Körperschaftsebene wenigstens 10% des Personals vertreten.

Es wurde in das Ergänzungsabkommen zum Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Altersheime vom 15/11/2007 und in die dezentralen Abkommen vom 27/03/2008, vom 20/12/2012, vom 07/03/2013 vom 01/08/2013, vom 04/09/2014, vom 04/10/2016, vom 17/01/2017 und vom 16/10/2017 über die Aufgabenzulage für Schalterdienst Einsicht genommen.

Festgestellt, dass am 24.01.2018 Frau Dr. Stacchetti, Direktorin des Amtes für Wohnbau, vorgeschlagen hat, im Bereich Wohnbau, Tätigkeit C) den Zeitraum „vom 01.06. bis 31.07.“ mit dem Zeitraum „von 2 Monaten im Jahr“ zu ersetzen, da es keinen festgelegten Zeitraum für die Abgabe der Einkommenserklärungen von sämtlichen Gemeindemieter für die Feststellung der Konzessionsgebühren gibt.

Die Parteien einigen sich, die Tabelle, welche die Bereiche, die Tätigkeiten und die entsprechenden Zeiträume festlegt, für welche die Aufgabenzulage für Schalterdienst zusteht, abzuändern, und zwar in jenem Teil, der das Amt für Wohnbau betrifft und zwar im Sinne die Schalterzulage für 2 Monate im Jahr für den Erhalt der Einkommenserklärungen von sämtlichen Gemeindemieter für die Feststellung der Konzessionsgebühren zu gewähren:

<b>SETTORE/BEREICH</b>	<b>ATTIVITA'/TÄTIGKEIT</b>	<b>MISURA/AUSMAß PERIODO/ZEITRAUM</b>
Ufficio Servizi Demografici/ Amt für demographische Dienste	Rilascio di certificazioni e documenti/ Ausstellung von Bestätigungen und Dokumenten	7% per 12 mesi/für 12 Monate (prima applicazione/Erstanwendung ab 01/01/2013)
Elettorale/Wahlangelegenheiten	Rilascio di certificazioni e documenti/ Ausstellung von Bestätigungen und Dokumenten	7% dal 55° giorno antecedente le elezioni fino al 5°giorno successivo alle elezioni 7% für den Zeitraum vom 55. Tag vor den Wahlen bis zum 5. Tag nach den Wahlen (prima applicazione/Erstanwendung ab 01/03/2014)
Urbanistica/Urbanistik	Sportello concessione edilizia e gestione archivio pratiche edilizie/ Schalter für Baukonzessionen und Führung des Archivs für Baukonzessionen Front office	5% per 12 mesi/für 12 Monate
U.R.P. – Decentramento (escluso Via Piave)/ Amt für Dezentralisierung und Bürgerschalter (ausgenommen Piavestraße)	Infopoint	7% per 12 mesi/für 12 Monate (prima applicazione/Erstanwendung ab 01/01/2013)
Biblioteca Civica e biblioteche succursali/ Stadtbibliothek und Filialen	Prestito e consulenza bibliografica/ Ausleihe und bibliografische Beratung	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Pompe Funebri e Cimiteriale/Bestattungsdienst und Friedhof	Sportello per pratiche seppellimenti, funerali, Assegnazione tombe e urne/ Schalter für Beerdigungen und Begräbnisse, Zuteilung von Gräbern und Urnen	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Tributi/Steuern	ICI e tributi locali/ ICI und lokale Steuern	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Segreteria del Sindaco (escluso il capo Gabinetto e il Segretario particolare)/ Sekretariat des Bürgermeister (ausgenommen der Leiter des Bürgermeisteramtes und der Partikularsekretär)	Front office	5% per 12 mesi/für 12 Monate

Segreteria del Vicesindaco (escluso il Segretario particolare)/ Sekretariat des Vizebürgermeisters (ausgenommen der Partikularsekretär)	Front office	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Oggetti smarriti/ Fundamt	Front office	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Corpo di Polizia municipale/ Stadtpolizeikorps	a) Front office al servizio viabilità/ Front office des Verkehrsdienstes b) Servizio di capoposto svolto da personale assegnato esclusivamente a servizio interno / Wachstube des Stadtpolizeikorps falls der Dienst vom Personal das ausschliesslich im Innendienst tätig ist, durchgeführt wird	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Sportello per i diritti degli animali/ Beratungsstelle für die Rechte der Tiere	Front office	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Attività economiche/ Amt für Wirtschaftstätigkeiten	Licenze/Lizenzen Autorizzazioni amministrative/ Verwaltungsermächtigungen	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Ufficio Personale/ Amt für Personalwesen	concorsi, assunzioni a tempo determinato e tirocini/ Wettbewerbe , Aufnahmen auf Zeit und Praktikas	5% nei mesi di apertura graduatorie, concorsi pubblici e tirocini/ 5% in den Monaten in denen Wettbewerbe, Rangordnungen auf befristete Zeit und Praktikas ausgeschrieben sind
Servizio Attività del Tempo Libero/Dienststelle für Freizeittätigkeiten	soggiorni per anziani/ Aufenthalte für selbständige Senioren	5% da marzo a ottobre/ von März bis Oktober
Ufficio Servizi educativi e del Tempo libero/ Amt für Unterricht und Freizeit	Refezioni scolastiche/ Schulausspeisungsdienst	5% da settembre a maggio/von September bis Mai
Farmacie Comunali/ Gemeindeapotheken	Attività di vendita da parte dei farmacisti e dei commessi di farmacia/ Verkaufstätigkeit von Seiten der Apotheker und der Verkäufer in Apotheken	5% per 12 mesi/für 12 Monate

Ufficio Edilizia abitativa/ Amt für Wohnbau	a) Ritiro delle domande alloggio/ Erhalt der Hausanträge	a) 5% dal/vom 01.09 al/bis 31.10
	b) Ritiro documentazione ex artt. 45 e 86 L.P. 13/1998/ Erhalt der Unterlagen gemäß Artt.45 und 86 L.G. 13/1998	b) 5% per 12 mesi/für 12 Monate
	c) Ritiro delle dichiarazioni di reddito da tutti gli inquilini comunali per la determinazione del canone concessorio/ Erhalt der Einkommens- erklärungen von sämtlichen Gemeindemieter für die Feststellung der Konzessionsgebühren	c) 5% per 2 mesi/für 2 Monate.
	d) Certificati di adeguatezza dell'alloggio/ Bescheinigung über die Angemessenheit der Wohnung	d) 5% per 12 mesi/ für 12 Monate
Portineria Sede/ Portierloge Hauptsitz	Front-office	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Portineria Tribunale/ Portierloge Gericht	Front-office	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Portineria Servizi Demografici/ Portierloge demographische Dienste	Front-office	5% per 12 mesi/für 12 Monate (prima applicazione/ Erstanwendung ab 01/03/2014)
Archivio storico/Stadtarchiv	Infopoint	5% per 12 mesi/für 12 Monate
Ufficio Mobilità/Amt für Mobilität	Concessioni suolo pubblico: ritiro documentazione e consulenza/ Konzessionen für Besetzungen des öffentlichen Grundes: Erhalt der Unterlagen und Beratung	5% per 12 mesi/für 12 Monate

Il/La dirigente competente invia annualmente all'Ufficio Stipendi la lista con le persone, che nei settori indicati effettuano le attività descritte indicando esattamente il periodo in cui spetta l'indennità in oggetto e confermando la prevalenza dell'attività. Inoltre garantisce un tempestivo invio dell'informazione di cambiamento del personale e dello svolgimento delle attività.

L'indennità di istituto per il servizio di sportello viene liquidata mensilmente.

Gli effetti del presente accordo decentrato aggiornato decorrono dal 01.03.2018.

Letto, confermato e sottoscritto.

Die zuständige Führungskraft übermittelt dem Gehaltsamt jährlich die Liste der Personen, die in den genannten Bereichen die aufgelisteten Tätigkeiten ausüben, wobei der Zeitraum genau angegeben werden muss in dem die genannte Zulage zusteht und es muss der vorwiegende Charakter der Tätigkeit bestätigt werden. Weiters sorgt sie für eine rechtzeitige Informationsübermittlung bei jeglicher Änderung bezüglich des Personals bzw. der Ausübung der Tätigkeiten.

Die Auszahlung der Aufgabenzulage für Schalterdienst erfolgt monatlich.

Dieses aktualisierte dezentrale Abkommen gilt ab 01.03.2018.

Gelesen, bestätigt und unterschrieben

**PER L'AMMINISTRAZIONE/ FÜR DIE VERWALTUNG**

L'ASSESSORE AL PERSONALE \_\_\_\_\_

*Monica Rauch*

**PER LE ORGANIZZAZIONI SINDACALI/FÜR DIE GEWERKSCHAFTEN**

CISL/SGB \_\_\_\_\_

*Roberto Baldi*

CGIL/AGB \_\_\_\_\_

UIL/SGK \_\_\_\_\_

*Edoardo Sefzer*

ASGB \_\_\_\_\_

*L. Greflinger*

AGO \_\_\_\_\_

*Giuseppe*

Bolzano/Bozen, 06.02.2018